



# MONITORUL OFICIAL AL ROMÂNIEI

Anul 178 (XXII) — Nr. 477

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Luni, 12 iulie 2010

## SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
<b>LEGI ȘI DECRETE</b>			
137. — Lege pentru ratificarea Protocolului privind conservarea și utilizarea durabilă a diversității biologice și a diversității peisajelor, adoptat și semnat la București la 19 iunie 2008, la Convenția-cadru privind protecția și dezvoltarea durabilă a Carpaților, adoptată la Kiev la 22 mai 2003 .....	2	Națională de Autostrăzi și Drumuri Naționale din România — S.A. a obiectivului de investiție „Varianta de ocolire a municipiului Constanța” .....	9–10
Protocol privind conservarea și utilizarea durabilă a diversității biologice și a diversității peisajelor la Convenția-cadru privind protecția și dezvoltarea durabilă a Carpaților, adoptată la Kiev la 22 mai 2003 .....	2–7	<b>ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE</b>	
776. — Decret privind promulgarea Legii pentru ratificarea Protocolului privind conservarea și utilizarea durabilă a diversității biologice și a diversității peisajelor, adoptat și semnat la București la 19 iunie 2008, la Convenția-cadru privind protecția și dezvoltarea durabilă a Carpaților, adoptată la Kiev la 22 mai 2003.....	7	1.933. — Ordin al ministrului finanțelor publice pentru aprobarea Normelor metodologice privind virarea la bugetul de stat a sumelor rezultate prin reducerea drepturilor salariale pentru personalul instituțiilor prevăzute la art. 3 din Legea nr. 118/2010 privind unele măsuri necesare în vederea restabilirii echilibrului bugetar .....	11–15
<b>HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI</b>			
525. — Hotărâre pentru modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr. 1.352/2001 privind atestarea domeniului public al județului Hunedoara, precum și al municipiilor, orașelor și comunelor din județul Hunedoara.....	8–9	<b>ACTE ALE BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI</b>	
623. — Hotărâre privind darea în administrarea Ministerului Transporturilor și Infrastructurii a unor suprafețe totale de teren de 3.648 m <sup>2</sup> , trecute în domeniul public al statului, în vederea finalizării de către Compania		7. — Regulament pentru abrogarea Regulamentului nr. 1/2008 privind transformarea instituțiilor financiare în instituții de credit .....	15
		8. — Regulament pentru modificarea Regulamentului nr. 2/2008 privind evaluarea adecvării cadrului de supraveghere din statul terț de origine și verificarea echivalenței supravegherii exercitate de autoritățile competente din state terțe cu cea guvernată de principiile prevăzute în Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 99/2006 privind instituțiile de credit și adecvarea capitalului, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 227/2007 .....	16

**LEGI ȘI DECRETE****PARLAMENTUL ROMÂNIEI**

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

**LEGE****pentru ratificarea Protocolului privind conservarea și utilizarea durabilă a diversității biologice și a diversității peisajelor, adoptat și semnat la București la 19 iunie 2008, la Convenția-cadru privind protecția și dezvoltarea durabilă a Carpaților, adoptată la Kiev la 22 mai 2003****Parlamentul României** adoptă prezenta lege.

Art.1. — Se ratifică Protocolul privind conservarea și utilizarea durabilă a diversității biologice și a diversității peisajelor, adoptat și semnat la București la 19 iunie 2008, la Convenția-cadru privind protecția și dezvoltarea durabilă a Carpaților, adoptată la Kiev la 22 mai 2003, ratificată prin Legea nr. 389/2006, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 879 din 27 octombrie 2006, denumit în continuare *Protocol*.

Art. 2. — Cu ocazia depunerii instrumentului de ratificare a Protocolului, Guvernul României este autorizat să formuleze următoarea declarație:

„Guvernul României declară că interpretează art. 2 alin. 1 din prezentul protocol doar conform prevederilor și în limitele Convenției-cadru privind protecția și dezvoltarea durabilă a Carpaților, adoptată la Kiev la 22 mai 2003.”

Art. 3. — Guvernul, prin autoritatea publică centrală pentru protecția mediului, întreprinde toate demersurile necesare în vederea punerii în aplicare a Protocolului.

*Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art. 75 și ale art. 76 alin. (2) din Constituția României, republicată.*

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR  
**ROBERTA ALMA ANASTASE**

PREȘEDINTELE SENATULUI  
**MIRCEA-DAN GEOANĂ**

București, 1 iulie 2010.  
Nr. 137.

**PROTOCOL****privind conservarea și utilizarea durabilă a diversității biologice și a diversității peisajelor la Convenția-cadru privind protecția și dezvoltarea durabilă a Carpaților, adoptată la Kiev la 22 mai 2003\*)**

Părțile la prezentul protocol,

în conformitate cu sarcinile ce le revin în baza Convenției-cadru privind protecția și dezvoltarea durabilă a Carpaților, denumită în continuare *Convenția Carpatică* (Kiev, 2003), de a urma o politică cuprinzătoare de protecție și dezvoltare durabilă a Carpaților,

cunoscând faptul că, de-a lungul deceniilor, inițierea și extinderea anumitor activități umane au determinat modificări semnificative ale diversității biologice și peisagistice în Carpați, care reprezintă habitatul natural al diferitelor specii de floră și faună,

căutând să reducă amenințările la care sunt supuse diversitatea biologică și peisagistică a Carpaților și să promoveze utilizarea durabilă a resurselor lor naturale,

în conformitate cu obligațiile ce le revin în baza art. 4 din Convenția Carpatică,

luând notă de faptul că toate părțile la prezentul protocol sunt și părți la Convenția privind diversitatea biologică (Rio de Janeiro, 1992), Conservarea vieții sălbatice și a habitatelor naturale din Europa (Berna, 1979), Convenția privind comerțul internațional cu specii sălbatice de faună și floră pe cale de dispariție (Washington, 1973), Convenția asupra zonelor umede, de importanță internațională, în special ca habitat al păsărilor acvatice (Ramsar, 1971) și Convenția asupra protecției patrimoniului cultural și natural mondial (Paris, 1972),

luând în considerare alte convenții și acorduri internaționale relevante, în mod deosebit Convenția privind conservarea speciilor migratoare de animale sălbatice (Bonn, 1979), Convenția europeană a peisajului (Florența, 2000), Convenția privind evaluarea impactului asupra mediului în context transfrontalier (Espoo, 1991) și Convenția privind accesul la informație, participarea publicului la luarea deciziei și accesul la justiție în probleme de mediu (Aarhus, 1988),

ținând seama de cadrul legal al Comunității Europene privind protecția naturii și conservarea biodiversității,

recunoscând eforturile și realizările din cadrul Consiliului Europei în ceea ce privește conservarea ecosistemelor, habitatelor, speciilor, diversității genetice a acestora și a peisajelor din Europa,

urmărind asigurarea implementării cu mai mare eficacitate a instrumentelor legale existente și dezvoltând experiența obținută în alte programe internaționale,

\*) Traducere.

convinse că eforturile de a proteja, menține și gestiona durabil resursele naturale ale Carpaților nu pot fi realizate de fiecare țară în parte și necesită cooperare regională, fiind conștiente de faptul că ecosistemele depășesc frontierele naționale și de valoarea adăugată a cooperării transfrontieră în realizarea coerenței ecologice și hotărâte să coopereze în domeniul conservării, refacerii și utilizării durabile a diversității biologice și a peisajului din Carpați, au convenit următoarele:

## CAPITOLUL I

### Obiective, acoperire geografică și definiții

#### ARTICOLUL 1

##### Obiective și principii generale

1. Obiectivul Protocolului privind conservarea și utilizarea durabilă a diversității biologice și a diversității peisajelor (denumit în continuare *Protocolul*) este acela de a intensifica conservarea, refacerea și utilizarea durabilă a diversității biologice și peisagistice a Carpaților, de care să beneficieze generațiile prezente și viitoare.

2. Pentru a realiza obiectivele de mai sus, părțile își vor armoniza și coordona eforturile și vor coopera pentru conservarea, menținerea și utilizarea durabilă a habitatelor naturale și seminaturale, asigurarea continuității și conectivității acestora, refacerea habitatelor degradate, conservarea și utilizarea durabilă a speciilor de floră și faună caracteristice Carpaților, în particular conservarea speciilor periclitate, endemice și a carnivorelor mari.

3. De aceea, părțile vor coopera cu precădere în următoarele domenii:

- a) elaborarea, armonizarea și implementarea unor planuri de management în domeniu, destinate atingerii unor standarde comune de protecție și utilizare durabilă a habitatelor și speciilor;
- b) împiedicarea introducerii de specii invazive străine care ar putea amenința ecosistemele, habitatele sau speciile indigene din Carpați, controlul sau eradicarea acestora;
- c) împiedicarea introducerii de organisme modificate genetic care ar putea amenința ecosistemele, habitatele sau speciile indigene din Carpați și controlul acestora;
- d) dezvoltarea și/sau promovarea unor indicatori de biodiversitate compatibili și a unor sisteme de monitorizare;
- e) elaborarea și/sau promovarea unor inventare regionale coordonate ale speciilor și habitatelor;
- f) elaborarea și/sau promovarea unor programe și proiecte coordonate de cercetare științifică;
- g) stabilirea de rețele ecologice în munții Carpați și îmbunătățirea conservării și gestionării durabile a diversității biologice și peisagistice în zone din afara ariilor protejate;
- h) integrarea obiectivelor de conservare și utilizare durabilă a diversității biologice și a peisajului în alte politici de sector.

#### ARTICOLUL 2

##### Delimitare geografică

1. Presentul protocol se aplică regiunii carpatice (denumită în continuare *Carpați*), definită la Conferința părților.

2. Fiecare dintre părți poate extinde aplicarea prezentului protocol la alte porțiuni ale teritoriului național în baza transmiterii unei declarații la depozitar.

#### ARTICOLUL 3

##### Definiții

În sensul prezentului protocol:

- a) *diversitate biologică* înseamnă variabilitatea organismelor vii, inclusiv diversitatea din rândul fiecărei specii, între specii și a ecosistemelor;
- b) *zona de frontieră* este zona rămasă sub jurisdicția părții respective în apropierea frontierei de stat cu o altă parte, în care

activitățile întreprinse de o parte a frontierei de stat pot avea, în funcție de natura activității respective, un impact direct sau indirect, advers ori pozitiv, asupra mediului de cealaltă parte a frontierei;

c) *Rețeaua carpatică de arii protejate* este o rețea tematică de cooperare între ariile protejate din munții Carpați;

d) *conservare* înseamnă o serie de măsuri necesare pentru a păstra habitatele naturale și populațiile de specii de faună și floră sălbatică într-o stare de conservare favorabilă;

e) *Conferința părților* înseamnă Conferința părților la Convenția Carpatică;

f) *habitat degradat* înseamnă un habitat a cărui calitate sau valoare a funcțiilor ecologice este redusă ca urmare a diferitelor forme de impact, precum poluarea, utilizarea nedurabilă a resurselor, speciile străine invazive etc.;

g) *rețeaua ecologică* este un sistem de arii legate din punct de vedere ecologic și fizic, constând din zone-nucleu, coridoare și zone-tampon;

h) *specii amenințate* înseamnă specii în pericol de dispariție pe tot arealul lor de răspândire sau pe o porțiune semnificativă a acestuia;

i) *specii endemice* înseamnă specii indigene și unice într-o anumită locație sau regiune;

j) *specii străine invazive* înseamnă specii neindigene introduse în mod deliberat sau accidental în afara habitatelor lor naturale, în locuri în care se stabilesc, proliferază și se răspândesc astfel încât să aducă prejudicii mediului-gază;

k) *peisaj* înseamnă o zonă, în percepția oamenilor, al cărei caracter este rezultatul acțiunii și interacțiunii unor factori naturali și/sau umani;

l) *diversitatea peisajului* este variabilitatea între formele peisagistice;

m) *specii indigene* înseamnă specii indigene într-o anumită regiune sau într-un anumit ecosistem;

n) *habitat natural* înseamnă o zonă terestră sau acvatică deosebită prin trăsăturile sale geografice, abiotice și biotice, în care un organism sau o populație apare în mod natural;

o) *observator* înseamnă observatorul definit prin art. 14 alin. 5 din Convenția Carpatică;

p) *părți* înseamnă părțile la prezentul protocol;

q) *arie protejată* înseamnă o zonă definită geografic desemnată și gestionată în vederea realizării obiectivelor specifice de conservare;

r) *refacere* înseamnă revenirea unui ecosistem sau habitat la structura sa originală, combinația naturală de specii și funcțiunile sale naturale;

s) *habitat seminatural* înseamnă un habitat care a fost modificat și menținut prin activități umane, dar care încă deține specii care apar natural în zona respectivă;

t) *utilizarea durabilă* înseamnă utilizarea componentelor diversității biologice într-un mod și într-un ritm care să nu conducă la declinul pe termen lung al diversității biologice, menținând astfel potențialul acestuia de a face față cerințelor și aspirațiilor generațiilor prezente și viitoare;

u) *arie protejată transfrontalieră* înseamnă o arie compusă din două sau mai multe arii protejate aflate pe teritoriul a două sau mai multe părți, învecinate cu frontiera de stat, care rămân fiecare sub jurisdicția părții respective.

## CAPITOLUL II Obligații generale

### ARTICOLUL 4

#### **Politici în domeniul conservării, refacerii și utilizării durabile a diversității biologice și a peisajului din Carpați**

Fiecare dintre părți va elabora și implementa politici și strategii pe teritoriul său național destinate conservării, refacerii și utilizării durabile a diversității biologice și peisagistice a Carpaților, ținând cont de politicile și strategiile elaborate și implementate de celelalte părți.

### ARTICOLUL 5

#### **Integrarea obiectivelor de conservare și utilizare durabilă a diversității biologice și a peisajului din Carpați în alte politici de sector**

1. Părțile vor trebui să țină seama de obiectivele prezentului protocol în celelalte politici pe care le vor elabora, în special în domeniul amenajării teritoriului și gestionării resurselor funciare, gospodăririi apelor și a bazinelor hidrografice, agriculturii și silviculturii, infrastructurii de transporturi, turismului, industriei și energiei.

2. Părțile vor trebui să coopereze pentru integrarea obiectivelor conservării și utilizării durabile a diversității biologice și peisagistice în celelalte politici și strategii sectoriale regionale sau globale care ar putea influența conservarea și utilizarea durabilă a diversității biologice și peisagistice din Carpați.

### ARTICOLUL 6

#### **Participarea autorităților regionale și locale și a altor factori interesați**

1. Fiecare parte va trebui să ia măsuri pentru a facilita, în cadrul instituțional existent, coordonarea și cooperarea dintre instituțiile și autoritățile regionale și locale implicate, pentru a încuraja asumarea comună a răspunderilor, în particular de a dezvolta și întări sinergiile în implementarea politicilor de conservare, refacere și utilizare durabilă a diversității biologice și peisagistice din Carpați și a măsurilor care decurg din acestea.

2. Fiecare parte va trebui să ia măsuri de a implica autoritățile regionale și locale și ceilalți factori interesați în elaborarea și implementarea acestor politici și măsuri.

### ARTICOLUL 7

#### **Cooperarea internațională**

1. Părțile vor trebui să încurajeze cooperarea activă între instituțiile și organizațiile competente la nivel internațional în domeniul conservării, refacerii și utilizării durabile a diversității biologice și a peisajului din Carpați.

2. Părțile vor trebui să faciliteze cooperarea dintre autoritățile regionale și locale din regiunea carpatică la nivel internațional și să caute soluții la problemele comune, la nivelul cel mai durabil.

## CAPITOLUL III Măsuri specifice

### ARTICOLUL 8

#### **Conservarea, menținerea, refacerea și utilizarea durabilă a habitatelor naturale și seminaturale**

1. Conferința părților va adopta o listă de tipuri de habitate naturale și seminaturale amenințate indigene în Carpați (Lista roșie a habitatelor carpatice).

2. Fiecare parte va trebui să ia măsuri pe teritoriul său național cu scopul de a asigura conservarea pe termen lung,

refacerea și utilizarea durabilă a habitatelor naturale din Carpați, cu accent special pe cele amenințate, conform definiției prevăzute la art. 8 alin. 1.

3. Fiecare parte va trebui să ia măsuri pe teritoriul său național cu scopul de a menține sau reface și utiliza durabil habitatele seminaturale din Carpați, cu accent special pe cele amenințate, conform definiției prevăzute la art. 8 alin. 1.

### ARTICOLUL 9

#### **Continuitatea și conectivitatea habitatelor naturale și seminaturale, a rețelei ecologice din Carpați**

1. Fiecare parte va trebui să ia măsuri pe teritoriul său național cu scopul de a îmbunătăți și asigura continuitatea și conectivitatea habitatelor naturale și seminaturale, a rețelei ecologice din Carpați, permițând astfel răspândirea și migrația populațiilor de specii sălbatice, îndeosebi a carnivorelor mari, și schimbul genetic între aceste populații.

2. Fiecare parte va trebui să mențină, să gestioneze și, la nevoie, să extindă suprafața ariilor protejate de pe teritoriul său național din Carpați și să încurajeze desemnarea și gestionarea de noi arii protejate în Carpați.

3. Părțile vor trebui să coopereze cu privire la stabilirea unei rețele ecologice în Carpați, constând din arii protejate și alte arii semnificative pentru diversitatea biologică și a peisajului din Carpați, și la coerența acestei rețele.

### ARTICOLUL 10

#### **Refacerea habitatelor degradate**

Fiecare parte va trebui să ia măsuri pe teritoriul său național cu scopul de a reface habitatele degradate din Carpați.

### ARTICOLUL 11

#### **Conservarea și utilizarea durabilă a speciilor de floră și faună din Carpați**

Fiecare parte va trebui să ia măsuri pe teritoriul său național cu scopul de a asigura conservarea pe termen lung și utilizarea durabilă a speciilor de floră și faună indigene din Carpați.

### ARTICOLUL 12

#### **Conservarea speciilor amenințate, inclusiv a celor endemice și a carnivorelor mari din Carpați**

1. Conferința părților va trebui să adopte o listă de specii de floră și faună amenințate indigene din Carpați (Lista roșie a speciilor carpatice) pe baza principiilor și criteriilor de recunoaștere internațională.

2. Fiecare parte va trebui să ia măsuri pe teritoriul său național cu scopul de a asigura conservarea pe termen lung sau utilizarea durabilă și refacerea speciilor amenințate, inclusiv a speciilor endemice de floră și faună indigene din Carpați și a carnivorelor mari pentru care ar putea fi necesare planuri de management.

3. Părțile vor trebui să coopereze în activități care urmăresc reintroducerea speciilor indigene de faună și floră.

### ARTICOLUL 13

#### **Împiedicarea introducerii de specii invazive străine și/sau organisme modificate genetic care amenință ecosistemele, habitatele sau speciile, controlul sau eradicarea acestora**

1. Fiecare parte va trebui să aplice politici care urmăresc împiedicarea introducerii sau eliberării în natură a unor specii străine invazive și/sau a organismelor modificate genetic care pot avea efecte negative asupra mediului și care ar putea afecta diversitatea biologică, ecosistemele, habitatele sau speciile din Carpați, inclusiv avertizarea imediată cu privire la apariția unor noi specii străine invazive pe teritoriul său.

2. Fiecare parte va trebui să ia măsuri pe teritoriul său național cu scopul de a preveni introducerea sau eliberarea în natură a speciilor menționate la alin. 1 și, la nevoie, de a controla sau a eradica astfel de specii.

#### ARTICOLUL 14

##### **Rețeaua carpatică de arii protejate**

1. Părțile vor trebui să sprijine și să faciliteze cooperarea în cadrul Rețelei carpatice de arii protejate, stabilite de Conferința părților, și să încurajeze administrațiile ariilor protejate să ia parte la cooperarea în cadrul acestei rețele.

2. Conferința părților va trebui să recunoască ariile incluse în Rețeaua carpatică de arii protejate și să adopte termenii de referință ai rețelei.

#### ARTICOLUL 15

##### **Îmbunătățirea conservării și managementului durabil al zonelor din afara ariilor protejate**

1. Fiecare parte va trebui să ia măsuri pe teritoriul său național cu scopul de a asigura conservarea și utilizarea durabilă a zonelor din afara ariilor protejate din Carpați.

2. Fiecare parte va trebui să faciliteze coordonarea și cooperarea dintre toți factorii interesați relevanți, astfel încât să îmbunătățească starea de conservare și managementul durabil în zonele din afara ariilor protejate din Carpați, în particular cu scopul de a îmbunătăți și a asigura conectivitatea dintre ariile protejate existente și celelalte arii și habitate semnificative pentru diversitatea biologică și a peisajelor din Carpați.

#### ARTICOLUL 16

##### **Consultarea, armonizarea și coordonarea măsurilor întreprinse în zonele de frontieră**

1. Fiecare parte va trebui să își armonizeze și să își coordoneze măsurile adoptate pentru zonele sale de frontieră din Carpați destinate realizării obiectivelor enumerate în art. 1 alin. 2 și 3 cu partea vecină, în particular în zonele protejate transfrontaliere.

2. Părțile vor trebui să coopereze în cadrul ariilor transfrontaliere protejate existente în Carpați și să își armonizeze obiectivele de management și măsurile aplicate și, la nevoie, să încurajeze extinderea ariilor protejate transfrontaliere existente sau crearea de noi arii protejate transfrontaliere în Carpați.

3. În cazul în care habitatul natural al speciei amenințate se află de ambele părți ale frontierei de stat dintre două părți, părțile în cauză vor trebui să coopereze pentru a asigura conservarea și, dacă este cazul, refacerea speciilor respective și a habitatelor lor naturale.

#### ARTICOLUL 17

##### **Elaborarea și implementarea planurilor de management**

1. Fiecare parte va trebui să elaboreze și să implementeze planuri de management cu scopul de a asigura conservarea pe termen lung, menținerea sau refacerea, continuitatea și conectivitatea și utilizarea durabilă a habitatelor naturale și seminaturale, refacerea habitatelor degradate, precum și conservarea pe termen lung și utilizarea durabilă a speciilor indigene de floră și faună din Carpați.

2. Fiecare parte va trebui să faciliteze coordonarea și cooperarea dintre instituții, autoritățile regionale și locale și alți factori interesați direct implicați în implementarea planurilor de management menționate la alin. 1, în vederea încurajării asumării în comun a răspunderii.

#### ARTICOLUL 18

##### **Sisteme compatibile de monitorizare și informare**

1. Părțile vor trebui să coopereze pentru armonizarea sistemelor de monitorizare a mediului utilizate în Carpați, prin care se pot realiza obiectivele prezentului protocol.

2. Părțile vor trebui să coopereze pentru a dezvolta sisteme informatice comune referitoare la diversitatea biologică și a peisajului din Carpați.

3. Fiecare dintre părți va trebui să coopereze pentru a se asigura că rezultatele cercetării publice realizate la nivel național sunt integrate într-un sistem informatic integrat.

#### ARTICOLUL 19

##### **Cercetare științifică coordonată și schimb de informații**

1. Fiecare parte va trebui să faciliteze coordonarea cercetării științifice efectuate pe teritoriul său sau de către instituțiile sale științifice în domeniul conservării, refacerii și utilizării durabile a diversității biologice și a peisajului din Carpați.

2. Părțile vor trebui să coopereze pentru promovarea și armonizarea programelor și proiectelor de cercetare prin care se pot realiza obiectivele prezentului protocol.

3. Părțile vor trebui să faciliteze cooperarea internațională dintre instituțiile științifice din punctul de vedere al conservării, refacerii și utilizării durabile a diversității biologice și a peisajului din Carpați, în particular al armonizării sistemelor de monitorizare, al creării și armonizării bazelor de date și al efectuării de programe și proiecte comune de cercetări în Carpați.

4. Părțile vor trebui să coopereze pentru diseminarea rezultatelor cercetării științifice legate de realizarea obiectivelor prezentului protocol.

5. Părțile vor trebui să sprijine elaborarea inventarelor regionale de specii și habitate din Carpați.

6. Fiecare parte va trebui să facă schimb de informații și de experiență cu celelalte părți cu privire la metodele legate de activitățile prevăzute la art. 1 alin. 2 și 3.

7. Fiecare parte va trebui să facă schimb de informații cu celelalte părți cu privire la strategiile și politicile destinate conservării, refacerii și utilizării durabile a diversității biologice și a peisajului din Carpați.

#### ARTICOLUL 20

##### **Programe și proiecte comune**

Fiecare parte va trebui să participe, în funcție de propriile nevoi și posibilități, la programele și proiectele legate de activitățile prevăzute la art. 1 alin. 2 și 3, întreprinse în comun de părți în Carpați.

#### CAPITOLUL IV

##### **Implementare, monitorizare și evaluare**

#### ARTICOLUL 21

##### **Implementare**

1. Fiecare parte trebuie să adopte măsurile juridice și administrative adecvate pentru a asigura implementarea prevederilor prezentului protocol și monitorizarea eficacității acestor măsuri.

2. Fiecare parte trebuie să cerceteze posibilitățile de a sprijini, prin măsuri financiare, implementarea prevederilor prezentului protocol.

3. Conferința părților va trebui să elaboreze și să adopte un plan de acțiune strategică pentru implementarea prezentului protocol.

## ARTICOLUL 22

**Prevenirea impactului advers asupra diversității biologice și peisagistice**

1. Părțile vor trebui să aplice principiile precauției și prevenției prin evaluarea și luarea în considerare a influențelor posibile, directe sau indirecte, pe termen lung sau scurt, inclusiv a efectului cumulativ al proiectelor și activităților care pot avea un impact negativ asupra diversității biologice și peisagistice din Carpați. În acest sens, părțile vor proceda la evaluarea corespunzătoare a efectelor adverse potențiale ale proiectelor, planurilor și activităților asupra habitatelor și speciilor, inclusiv a impactului transfrontalier.

2. Fiecare parte va trebui să stabilească condițiile și criteriile, inclusiv măsurile de remediere și compensatorii, în care ar putea fi autorizate politicile, proiectele și activitățile cu impact dăunător potențial asupra diversității biologice și peisagistice.

## ARTICOLUL 23

**Cunoștințe și practici tradiționale**

În implementarea prezentului protocol, părțile vor trebui să ia măsurile de conservare și promovare a cunoștințelor tradiționale, în particular a celor legate de utilizarea durabilă a terenurilor, a practicilor de management al resurselor terenurilor, raselor locale de animale domestice și varietăților de plante cultivate, precum și de utilizarea durabilă a plantelor sălbatice.

## ARTICOLUL 24

**Educarea, informarea și conștientizarea publicului**

1. Părțile vor trebui să promoveze educarea, informarea și conștientizarea publicului cu privire la obiectivele, măsurile și implementarea prezentului protocol.

2. Părțile vor trebui să asigure accesul publicului la informațiile legate de implementarea prezentului protocol.

## ARTICOLUL 25

**Întrunirea părților**

1. Conferința părților la Convenția Carpatică reprezintă totodată întrunirea părților la prezentul protocol.

2. Părțile la Convenția Carpatică ce nu au devenit părți la prezentul protocol pot participa în calitate de observatori la Conferința părților ce va reprezenta întrunirea părților la prezentul protocol. Dacă Conferința părților servește ca întrunire a părților la prezentul protocol, deciziile potrivit protocolului se vor lua numai de cei care sunt parte la acesta.

3. Când Conferința părților servește ca întrunire a părților la prezentul protocol, oricare dintre membrii biroului Conferinței părților care reprezintă o parte la convenție, dar nu și o parte la prezentul protocol în același timp, va fi înlocuit de un membru ce va fi ales din rândul părților la prezentul protocol.

4. Regulamentul de procedură al Conferinței părților se va aplica, *mutatis mutandis*, la întrunirile părților, cu excepția cazurilor în care Conferința părților servind drept întrunire a părților la prezentul protocol va decide altfel prin consens.

5. Prima întrunire a Conferinței părților ce va servi drept întrunire a părților la prezentul protocol va fi convocată de secretariat împreună cu prima întrunire a Conferinței părților programată după data intrării în vigoare a prezentului protocol. Întrunirile ordinare ulterioare ale Conferinței părților ce vor servi drept întruniri ale părților la prezentul protocol se vor ține împreună cu întrunirile ordinare ale Conferinței părților, dacă la Conferința părților ce va servi drept întrunire a părților la prezentul protocol nu se va decide altfel.

6. Conferința părților care servește ca întrunire a părților la prezentul protocol va lua, în limitele mandatului său, deciziile necesare pentru promovarea efectivă a implementării

protocolului. Ea va îndeplini funcțiile desemnate în baza prezentului protocol și:

a) va formula recomandări în orice chestiuni necesare pentru implementarea prezentului protocol;

b) va stabili organismele subsidiare considerate necesare pentru implementarea prezentului protocol;

c) va analiza și adopta, după caz, amendamente la prezentul protocol considerate necesare pentru implementarea prezentului protocol; și

d) va exercita orice alte funcții necesare în vederea implementării prezentului protocol.

## ARTICOLUL 26

**Secretariatul**

1. Secretariatul creat în baza art. 15 al Convenției Carpatice va servi drept secretariat și pentru prezentul protocol.

2. Art. 15 alin. 2 al Convenției Carpatice privind funcțiile secretariatului se va aplica, *mutatis mutandis*, și prezentului protocol.

## ARTICOLUL 27

**Organisme subsidiare**

1. Orice organism subsidiar constituit prin sau în condițiile Convenției Carpatice poate deservi și protocolul, prin decizia Conferinței părților ce va servi drept întrunire a părților la prezentul protocol, în care caz întrunirea părților va trebui să specifice ce atribuții va exercita respectivul organism.

2. Părțile la Convenția Carpatică ce nu au devenit părți la prezentul protocol pot participa în calitate de observatori la întrunirea oricăror astfel de organisme. Dacă un organism subsidiar al Convenției Carpatice servește ca organism subsidiar la prezentul protocol, deciziile potrivit protocolului se vor lua numai de cei care sunt parte la acesta.

3. Când un organism subsidiar al Convenției Carpatice își va exercita atribuțiile cu privire la chestiunile referitoare la prezentul protocol, oricare dintre membrii biroului respectivului organism subsidiar care reprezintă o parte la Convenția Carpatică, dar nu și o parte la prezentul protocol în același timp, va fi înlocuit de un membru ce va fi ales din rândul părților la prezentul protocol.

## ARTICOLUL 28

**Monitorizarea conformării cu obligațiile**

1. Părțile vor raporta regulat Conferinței părților măsurile legate de prezentul protocol și rezultatele măsurilor adoptate. Conferința părților va determina intervalele și forma în care vor fi prezentate rapoartele.

2. Observatorii pot prezenta orice informații sau rapoarte cu privire la implementarea și respectarea prevederilor prezentului protocol la Conferința părților și/sau cu privire la Comitetul de implementare a Convenției Carpatice (denumit în continuare *Comitetul de implementare*).

3. Comitetul de implementare va trebui să colecteze, să evalueze și să analizeze informațiile relevante pentru implementarea prezentului protocol și să monitorizeze conformarea cu prevederile prezentului protocol.

4. Comitetul de implementare va prezenta Conferinței părților recomandări privind implementarea și măsurile necesare pentru conformarea la prezentul protocol.

5. Conferința părților va trebui să adopte sau să recomande măsurile necesare.

## ARTICOLUL 29

**Evaluarea eficacității prevederilor**

1. Părțile vor trebui să examineze și să evalueze cu regularitate eficacitatea prevederilor prezentului protocol.

Conferința părților poate lua în considerare, după caz, adoptarea unor amendamente la prezentul protocol, pentru a realiza obiectivele acestuia.

2. Părțile vor trebui să faciliteze implicarea autorităților locale și a altor factori interesați în procesul descris în alin. 1.

## CAPITOLUL V Dispoziții finale

### ARTICOLUL 30

#### Legăturile dintre Convenția Carpatică și Protocol

1. Prezentul protocol este protocolul încheiat în cadrul Convenției Carpatice în sensul art. 2 alin. 3 și al altor articole relevante ale Convenției Carpatice.

2. Protocolul este deschis spre semnare la depozitar în perioada 19 iunie 2008—19 iunie 2009.

Încheiat la București la 19 iunie 2008, într-un exemplar original, în limba engleză.

Originalul Protocolului va fi încredințat depozitarului, care va distribui tuturor părților copii autorizate. Ca martor al acestora, subsemnatul, fiind autorizat în acest sens, am semnat prezentul protocol.

În numele Guvernului Republicii Cehe  
În numele Guvernului Republicii Ungare  
În numele Guvernului Republicii Polone  
În numele Guvernului României

În numele Guvernului Serbiei  
În numele Guvernului Republicii Slovace  
În numele Guvernului Ucrainei

Guvernul României

semnează Protocolul privind conservarea și utilizarea durabilă a diversității biologice și a diversității peisajelor la Convenția-cadru privind protecția și dezvoltarea durabilă a Carpaților, cu următoarea declarație:

„Guvernul României declară că interpretează art. 2 alin. 1 din prezentul protocol doar conform prevederilor și în limitele Convenției-cadru privind protecția și dezvoltarea durabilă a Carpaților, adoptată la Kiev la 22 mai 2003.”

3. Prevederile art. 19, 20, art. 21 alin. 2—4 și ale art. 22 ale Convenției Carpatice privind intrarea în vigoare, amendarea sau retragerea din prezentul protocol și rezolvarea disputelor sunt aplicabile *mutatis mutandis* și în cazul prezentului protocol. Numai părțile semnatare ale Convenției Carpatice pot deveni părți la prezentul protocol.

### ARTICOLUL 31

#### Rezerve

Nu pot fi formulate rezerve față de prezentul protocol.

### ARTICOLUL 32

#### Depozitar

Guvernul Ucrainei va fi depozitarul prezentului protocol.

Semnătură indescifrabilă

Semnătură indescifrabilă

Semnătură indescifrabilă

Semnătură indescifrabilă

Face obiectul declarației atașate

Semnătură indescifrabilă

Semnătură indescifrabilă

Semnătură indescifrabilă

## PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

### DECRET

#### privind promulgarea Legii pentru ratificarea Protocolului privind conservarea și utilizarea durabilă a diversității biologice și a diversității peisajelor, adoptat și semnat la București la 19 iunie 2008, la Convenția-cadru privind protecția și dezvoltarea durabilă a Carpaților, adoptată la Kiev la 22 mai 2003

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 100 alin. (1) din Constituția României, republicată,

**Președintele României d e c r e t e a z ă:**

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru ratificarea Protocolului privind conservarea și utilizarea durabilă a diversității biologice și a diversității peisajelor, adoptat și semnat la București la 19 iunie 2008, la Convenția-cadru privind protecția și dezvoltarea durabilă a Carpaților, adoptată la Kiev la 22 mai 2003, și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
**TRAIAN BĂSESCU**

București, 1 iulie 2010.  
Nr. 776.

**HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI****GUVERNUL ROMÂNIEI****HOTĂRÂRE****pentru modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr. 1.352/2001  
privind atestarea domeniului public al județului Hunedoara,  
precum și al municipiilor, orașelor și comunelor din județul Hunedoara**

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 21 alin. (3) din Legea nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia, cu modificările și completările ulterioare,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

**Art. I.** — Hotărârea Guvernului nr. 1.352/2001 privind atestarea domeniului public al județului Hunedoara, precum și al municipiilor, orașelor și comunelor din județul Hunedoara, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 634 și 634 bis din 28 august 2002, cu modificările și completările ulterioare, se modifică și se completează după cum urmează:

**1. În anexa nr. 15 „Inventarul bunurilor care aparțin domeniului public al municipiului Vulcan”, la secțiunea I „Bunuri imobile”:**

a) se abrogă pozițiile nr. 214 și 370;

b) se modifică următoarele poziții:

— la poziția nr. 3, coloana nr. 2 va avea următorul cuprins: „drum orășenesc de legătură nr. 1”, coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „face legătura între str. N. Titulescu și bd. M. Viteazu, lungimea 86,26 m, lățimea 7,9 m, îmbrăcăminte asfalt”, iar coloana nr. 5 va avea următorul cuprins: „1.207,64”;

— la poziția nr. 5, coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „lungimea 2.400 m, lățimea 4,6 m, îmbrăcăminte piatră spartă”;

— la poziția nr. 11, coloana nr. 4 va avea următorul cuprins: „2002”, iar coloana nr. 5 va avea următorul cuprins: „450.000”;

— la poziția nr. 38, coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „lungimea 2.537 m, lățimea între 7 și 14 m, infrastructură beton, strat uzură asfalt”;

— la poziția nr. 47, coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „lungimea 160,7 m, lățimea 6,0 m, îmbrăcăminte beton și pământ stabilizat, trotuar — lungimea 198 m, lățimea 2,0 m”;

— la poziția nr. 53, coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „lungimea 317,5 m, lățimea 6,5 m, îmbrăcăminte beton, trotuar — lungime 564,5 m, lățime 2,3 m”;

— la poziția nr. 60, coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „lungimea 230,15 m, lățimea 11 m, infrastructură beton”, iar coloana nr. 5 va avea următorul cuprins: „13.200”;

— la poziția nr. 176, coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „situat pe străzile N. Titulescu și Jiului, suprafață totală de 11.050 mp, din care 850 mp platformă betonată”;

— la poziția nr. 189, coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „bl. 55, Str. Romană, suprafața 315 mp”;

— la poziția nr. 191, coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „la stadion, suprafața 230 mp”;

— la poziția nr. 199, coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „CAP spate, suprafața 1.830 mp”;

— la poziția nr. 220, coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „bl. F1, suprafața 60 mp”;

— la poziția nr. 269, coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „str. N. Titulescu, lângă biserica ortodoxă 2, suprafața 782 mp”, coloana nr. 4 va avea următorul cuprins: „2007”, iar coloana nr. 5 va avea următorul cuprins: „29.778,66”;

— la poziția nr. 273, coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „Str. Lăcrămioarelor, școală și ștrand, suprafața de 800 mp”;

— la poziția nr. 294, coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „clădire parter + 2 nivele, str. N. Titulescu nr. 12, în suprafață construită de 569,021 mp și suprafață desfășurată de 1.707,063, teren aferent 4.688 mp, înscris în cartea funciară nr. 1.475, număr cadastral 402”, iar coloana nr. 5 va avea următorul cuprins: „1.522.330”;

— la poziția nr. 296, coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „clădire + 1 nivel, str. Salcânilor nr. 11, suprafață construită 600 mp, teren aferent 1.405 mp (din acte), 3.963 mp (măsurat), număr cadastral 423”, iar coloana nr. 5 va avea următorul cuprins: „1.803.040”;

— la poziția nr. 297, coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „clădire parter + 2 nivele, str. N. Titulescu nr. 31, teren aferent 4.830,061 mp, număr cadastral 396”, iar coloana nr. 5 va avea următorul cuprins: „2.522.330”;

— la poziția nr. 298, coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „clădire parter + 2 nivele, str. N. Titulescu nr. 63, construcții 1.012 mp, teren aferent 4.179 mp, număr cadastral 397”, iar coloana nr. 5 va avea următorul cuprins: „2.955.630”;

— la poziția nr. 299, coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „clădire parter + 2 nivele, str. Traian nr. 29, suprafața construită 863 mp, teren aferent 1.405 mp (din acte), 4.168 mp (măsurat), număr cadastral 425”, iar coloana nr. 5 va avea următorul cuprins: „3.037.450”;

— la poziția nr. 316, coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „clădire parter + 2 nivele, str. N. Titulescu, atelier și sală de sport, suprafața construită de 1.955 mp, teren aferent 6.872 mp, înscris în cartea funciară nr. 1.097”, iar coloana nr. 5 va avea următorul cuprins: „5.315.880”;

— la poziția nr. 366, coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „clădire P + 4 E cu locuințe sociale, suprafața construită 447 mp, suprafață desfășurată 1.887 mp, înălțimea 15 m, fără teren aferent, Aleea Muncii nr. 2”, iar coloana nr. 5 va avea următorul cuprins: „1.879.575,5”;

— la poziția nr. 367, coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „clădire P + 4 E cu locuințe sociale, suprafața construită 447 mp, suprafață desfășurată 1.887 mp, înălțimea 15 m, fără teren aferent, Aleea Muncii nr. 2”, iar coloana nr. 5 va avea următorul cuprins: „1.594.177,0”;

— la poziția nr. 369, coloana nr. 2 va avea următorul cuprins: „Centrul de zi «ȘANSA»”, iar coloana nr. 5 va avea următorul cuprins: „1.239.540,0”;

c) după poziția nr. 389 se introduc 247 de noi poziții, pozițiile nr. 390—636, conform anexei nr. 1.

**2. În anexa nr. 41 „Inventarul bunurilor care aparțin domeniului public al comunei Hărău”, la secțiunea I „Bunuri imobile”:**

a) se abrogă poziția nr. 84;

b) după poziția nr. 121 se introduc 270 de noi poziții, pozițiile nr. 122—391, conform anexei nr. 2.



3. În anexa nr. 44 „Inventarul bunurilor care aparțin domeniului public al comunei Lelese”, la secțiunea I „Bunuri imobile”:

- a) se abrogă poziția nr. 2;
- b) după poziția nr. 19 se introduce o nouă poziție, poziția nr. 20, conform anexei nr. 3.

4. În anexa nr. 55 „Inventarul bunurilor care aparțin domeniului public al comunei Romos”, la secțiunea I „Bunuri imobile”, după poziția nr. 97 se introduc 143 de noi poziții, pozițiile nr. 98—240, conform anexei nr. 4.

**Art. II.** — Anexele nr. 1—4\*) fac parte integrantă din prezenta hotărâre.

PRIM-MINISTRU  
**EMIL BOC**

Contrasemnează:

p. Ministrul administrației și internelor,  
**Mihai Capră,**  
secretat de stat

București, 2 iunie 2010.  
Nr. 525.

\*) Anexele nr. 1—4 se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 477 bis, care se poate achiziționa de la Centrul pentru relații cu publicul al Regiei Autonome „Monitorul Oficial”, București, șos. Panduri nr. 1.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

### HOTĂRÂRE

**privind darea în administrarea Ministerului Transporturilor și Infrastructurii a unor suprafețe totale de teren de 3.648 m<sup>2</sup>, trecute în domeniul public al statului, în vederea finalizării de către Compania Națională de Autostrăzi și Drumuri Naționale din România — S.A. a obiectivului de investiție „Varianta de ocolire a municipiului Constanța”**

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, al art. 12 alin. (1) și (2) din Legea nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia, cu modificările și completările ulterioare, al art. 1 alin. (6) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 84/2003 pentru înființarea Companiei Naționale de Autostrăzi și Drumuri Naționale din România — S.A. prin reorganizarea Regiei Autonome „Administrația Națională a Drumurilor din România”, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 47/2004, cu modificările ulterioare,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — (1) Se aprobă darea în administrarea Ministerului Transporturilor și Infrastructurii a unor suprafețe totale de teren de 3.648 m<sup>2</sup>, având datele de identificare prevăzute în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre, trecute în domeniul public al statului prin Hotărârea Consiliului Local al Orașului Ovidiu nr. 2 din 29 ianuarie 2010, respectiv Hotărârea Consiliului Local al orașului Ovidiu nr. 16 din 31 martie 2010, în vederea finalizării de către Compania Națională de Autostrăzi și

Drumuri Naționale din România — S.A. a obiectivului de investiție „Varianta de ocolire a municipiului Constanța”.

(2) Suprafața de teren transmisă potrivit alin. (1) nu poate primi altă destinație.

Art. 2. — Predarea-preluarea suprafeței de teren prevăzută la art. 1 alin. (1) se face pe bază de protocol încheiat între părțile interesate, în termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei hotărâri.

PRIM-MINISTRU  
**EMIL BOC**

Contrasemnează:

Ministrul transporturilor și infrastructurii,  
**Radu Mircea Berceanu**  
Ministrul administrației și internelor,  
**Vasile Blaga**  
Ministrul finanțelor publice,  
**Sebastian Teodor Gheorghe Vlădescu**

București, 30 iunie 2010.  
Nr. 623.

## DATELE DE IDENTIFICARE

ale suprafețelor de teren, trecute în domeniul public al statului, care se dau în administrarea Ministerului Transporturilor și Infrastructurii, în vederea finalizării de către Compania Națională de Autostrăzi și Drumuri Naționale din România — S.A. a obiectivului de investiție „Varianta de ocolire a municipiului Constanța”

Nr. crt.	Locul unde este situat terenul care se dă în administrare	Persoana juridică de la care se dă în administrare terenul	Persoana juridică la care se dă în administrare terenul	Caracteristicile tehnice ale terenului și nr. cadastral
1.	Județul Constanța	Consiliul Local al Orașului Ovidiu	Ministerul Transporturilor și Infrastructurii — Compania Națională de Autostrăzi și Drumuri Naționale din România — S.A.	Suprafața = 727 m <sup>2</sup>
				Categoria de folosință: DR
				Nr. cadastral: 12997
2.	Județul Constanța	Consiliul Local al Orașului Ovidiu	Ministerul Transporturilor și Infrastructurii — Compania Națională de Autostrăzi și Drumuri Naționale din România — S.A.	Suprafața = 595 m <sup>2</sup>
				Categoria de folosință: DR
				Nr. cadastral: 12996
3.	Județul Constanța	Consiliul Local al Orașului Ovidiu	Ministerul Transporturilor și Infrastructurii — Compania Națională de Autostrăzi și Drumuri Naționale din România — S.A.	Suprafața = 161 m <sup>2</sup>
				Categoria de folosință: DR
				Nr. cadastral: 12998
4.	Județul Constanța	Consiliul Local al Orașului Ovidiu	Ministerul Transporturilor și Infrastructurii — Compania Națională de Autostrăzi și Drumuri Naționale din România — S.A.	Suprafața = 854 m <sup>2</sup>
				Categoria de folosință: DR
				Nr. cadastral: 12999
5.	Județul Constanța	Consiliul Local al Orașului Ovidiu	Ministerul Transporturilor și Infrastructurii — Compania Națională de Autostrăzi și Drumuri Naționale din România — S.A.	Suprafața = 920 m <sup>2</sup>
				Categoria de folosință: DR
				Nr. cadastral: 13002
6.	Județul Constanța	Consiliul Local al Orașului Ovidiu	Ministerul Transporturilor și Infrastructurii — Compania Națională de Autostrăzi și Drumuri Naționale din România — S.A.	Suprafața = 391 m <sup>2</sup>
				Categoria de folosință: DR
				Nr. cadastral: 13001
				<b>Total: 3.648 m<sup>2</sup></b>

# ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL FINANTELOR PUBLICE

## ORDIN

**pentru aprobarea Normelor metodologice privind virarea la bugetul de stat a sumelor rezultate prin reducerea drepturilor salariale pentru personalul instituțiilor prevăzute la art. 3 din Legea nr. 118/2010 privind unele măsuri necesare în vederea restabilirii echilibrului bugetar**

În temeiul prevederilor art. 10 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 34/2009 privind organizarea și funcționarea Ministerului Finanțelor Publice, cu modificările și completările ulterioare, și ale art. 3 din Legea nr. 118/2010 privind unele măsuri necesare în vederea restabilirii echilibrului bugetar,

**ministrul finanțelor publice** emite următorul ordin:

Art. 1. — Se aprobă Normele metodologice privind virarea la bugetul de stat a sumelor rezultate prin reducerea drepturilor salariale pentru personalul instituțiilor prevăzute la art. 3 din Legea nr. 118/2010 privind unele măsuri necesare în vederea

restabilirii echilibrului bugetar, prevăzute în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 2. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Ministrul finanțelor publice,  
**Sebastian Teodor Gheorghe Vlădescu**

București, 2 iulie 2010.  
Nr. 1.933.

*ANEXĂ*

## NORME METODOLOGICE

**privind virarea la bugetul de stat a sumelor rezultate prin reducerea drepturilor salariale pentru personalul instituțiilor prevăzute la art. 3 din Legea nr. 118/2010 privind unele măsuri necesare în vederea restabilirii echilibrului bugetar**

Art. 1. — Sumele rezultate din diminuarea cu 25% a cuantumului brut al drepturilor de natură salarială prevăzute la art. 1 și 2 din Legea nr. 118/2010 privind unele măsuri necesare în vederea restabilirii echilibrului bugetar, inclusiv cuantumul contribuțiilor de asigurări sociale datorate de angajator aferent acestor sume se achită de către Banca Națională a României, Comisia Națională a Valorilor Mobiliare, Comisia de Supraveghere a Sistemului de Pensii Private, Comisia de Supraveghere a Asigurărilor și de către autoritățile și instituțiile publice finanțate conform art. 62 alin. (1) lit. c) din Legea nr. 500/2002 privind finanțele publice, cu modificările și completările ulterioare, și art. 67 alin. (1) lit. c) din Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare, inclusiv unitățile de învățământ superior de stat și unitățile sanitare publice cu paturi, în contul de venituri al bugetului de stat 20.36.01.20 „Venituri ale bugetului de stat — Vărsăminte din reducerea drepturilor salariale conform Legii nr. 118/2010”, deschis la unitățile Trezoreriei Statului din cadrul organului fiscal în raza cărora angajatorii sunt luați în evidența fiscală.

Art. 2. — Sumele prevăzute la art. 1 se virează la bugetul de stat și se declară la organul fiscal competent, prin completarea și depunerea formularului 100 „Declarație privind obligațiile de plată la bugetul de stat”, până la data de 25 inclusiv a lunii următoare celei pentru care se plătesc drepturile de natură salarială.

Art. 3. — (1) Autoritățile și instituțiile publice finanțate integral din venituri proprii înregistrează în contabilitate operațiunile privind reducerile salariale potrivit prevederilor Normelor metodologice privind organizarea și conducerea contabilității instituțiilor publice, Planului de conturi pentru instituțiile publice și instrucțiunilor de aplicare a acestuia, aprobate prin Ordinul ministrului finanțelor publice nr. 1.917/2005, cu modificările și completările ulterioare.

(2) Monografia privind înregistrarea în contabilitatea autorităților și instituțiilor publice finanțate integral din venituri proprii a principalelor operațiuni privind reducerile salariale este prezentată în anexa care face parte integrantă din prezentele norme metodologice.

Art. 4. — Banca Națională a României va înregistra în mod corespunzător operațiunile determinate de aplicarea prevederilor Legii nr. 118/2010, utilizând conturile prevăzute de reglementările contabile aplicabile.

**MONOGRAFIE****privind înregistrarea în contabilitatea autorităților și instituțiilor publice finanțate integral din venituri proprii  
a principalelor operațiuni privind reducerile salariale****1. Înregistrarea cheltuielilor cu salariile:**

1.1. Cheltuieli cu salariile cuvenite angajaților — (1.000 lei x 75% = 750 lei):

641.10.01	=	421
„Cheltuieli cu salariile personalului”		„Personal — salarii datorate”

1.2. Cheltuieli cu salariile cuvenite bugetului de stat — (1.000 lei x 25% = 250 lei):

641.10.01	=	4481
„Cheltuieli cu salariile personalului”		„Alte datorii față de buget”/analitic distinct

**2. Înregistrarea contribuției de asigurări sociale de stat datorate de angajatori:**

2.1. Contribuția de asigurări sociale de stat datorată de angajatori la bugetul asigurărilor sociale de stat (750 lei x 20,8%):

6451.10.03.01	=	4311
„Contribuțiile angajatorilor pentru asigurări sociale”		„Contribuțiile angajatorilor pentru asigurări sociale”

2.2. Contribuția de asigurări sociale de stat datorată de angajatori, cuvenită bugetului de stat (250 lei x 20,8%):

6451.10.03.01	=	4481
„Contribuțiile angajatorilor pentru asigurări sociale”		„Alte datorii față de buget”/analitic distinct

**3. Înregistrarea contribuției de asigurări sociale de sănătate datorate de angajatori:**

3.1. Contribuția de asigurări sociale de sănătate datorată de angajatori la bugetul Fondului național unic de asigurări sociale de sănătate (750 lei x 5,2%):

6453.10.03.03	=	4313
„Contribuțiile angajatorilor pentru asigurări sociale de sănătate”		„Contribuțiile angajatorilor pentru asigurări sociale de sănătate”

3.2. Contribuția de asigurări sociale de sănătate datorată de angajatori la bugetul Fondului național unic de asigurări sociale de sănătate, cuvenită bugetului de stat (250 lei x 5,2%):

6453.10.03.03	=	4481
„Contribuțiile angajatorilor pentru asigurări sociale de sănătate”		„Alte datorii față de buget”/analitic distinct

**4. Înregistrarea contribuției pentru concedii și indemnizații datorate de angajatori:**

4.1. Contribuția pentru concedii și indemnizații datorată de angajatori la bugetul Fondului național unic de asigurări sociale de sănătate (750 lei x 0,85%):

6455.10.03.06	=	4317
„Contribuțiile angajatorilor pentru concedii și indemnizații”		„Contribuțiile angajatorilor pentru concedii și indemnizații”

4.2. Contribuția pentru concedii și indemnizații datorată de angajatori, cuvenită bugetului de stat (250 lei x 0,85%):

6455.10.03.06	=	4481
„Contribuțiile angajatorilor pentru concedii și indemnizații”		„Alte datorii față de buget”/analitic distinct

**5. Înregistrarea contribuției de asigurări de șomaj datorate de angajatori:**

5.1. Contribuția de asigurări de șomaj datorată de angajatori la bugetul asigurărilor pentru șomaj (750 lei x 0,5%):

6452.10.03.02	=	4371
„Contribuțiile angajatorilor pentru asigurări de șomaj”		„Contribuțiile angajatorilor pentru asigurări de șomaj”

5.2. Contribuția de asigurări de șomaj datorată de angajatori, convenită bugetului de stat (250 lei x 0,5%):

6452.10.03.02	=	4481
„Contribuțiile angajatorilor pentru asigurări de șomaj”		„Alte datorii față de buget”/analitic distinct

**6. Înregistrarea contribuției de asigurări pentru accidente de muncă și boli profesionale datorate de angajatori:**

6.1. Contribuția de asigurări pentru accidente de muncă și boli profesionale datorată de angajatori la bugetul asigurărilor sociale de stat (750 lei x 0,15%):

6454.10.03.04	=	4315
„Contribuțiile angajatorilor pentru accidente de muncă și boli profesionale”		„Contribuțiile angajatorilor pentru accidente de muncă și boli profesionale”

6.2. Contribuția de asigurări pentru accidente de muncă și boli profesionale datorată de angajatori, convenită bugetului de stat (250 lei x 0,15%):

6454.10.03.04	=	4481
„Contribuțiile angajatorilor pentru accidente de muncă și boli profesionale”		„Alte datorii față de buget”/analitic distinct

**7. Plata cotei de 25% din fondul de salarii convenită bugetului de stat (1.000 lei x 25%):**

4481	=	560.10.01
„Alte datorii față de buget”/analitic distinct		„Disponibil al instituțiilor publice finanțate integral din venituri proprii”

**8. Plata contribuției de asigurări sociale de stat datorate de angajatori:**

8.1. Plata contribuției datorate de angajatori la bugetul asigurărilor sociale de stat (750 lei x 20,8%):

4311	=	560.10.03.01
„Contribuțiile angajatorilor pentru asigurări sociale”		„Disponibil al instituțiilor publice finanțate integral din venituri proprii”

8.2. Plata la bugetul de stat a contribuției datorate de angajatori la bugetul asigurărilor sociale de stat (250 lei x 20,8%):

4481	=	560.10.03.01
„Alte datorii față de buget”/analitic distinct		„Disponibil al instituțiilor publice finanțate integral din venituri proprii”

**9. Plata contribuției de asigurări sociale de sănătate datorate de angajatori:**

9.1. Plata contribuției datorate de angajatori la bugetul Fondului național unic de asigurări sociale de sănătate (750 lei x 5,2%):

4313	=	560.10.03.03
„Contribuțiile angajatorilor pentru asigurări sociale de sănătate”		„Disponibil al instituțiilor publice finanțate integral din venituri proprii”

9.2. Plata la bugetul de stat a contribuției datorate de angajatori la bugetul Fondului național unic de asigurări sociale de sănătate (250 lei x 5,2%):

4481	=	560.10.03.03
„Alte datorii față de buget”/analitic distinct		„Disponibil al instituțiilor publice finanțate integral din venituri proprii”

**10. Plata contribuției pentru concedii și indemnizații datorate de angajatori:**

10.1. Plata contribuției datorate de angajatori pentru concedii și indemnizații (750 lei x 0,85%):

4317	=	560.10.03.06
„Contribuțiile angajatorilor pentru concedii și indemnizații”		„Disponibil al instituțiilor publice finanțate integral din venituri proprii”

10.2. Plata la bugetul de stat a contribuției datorate de angajatori pentru concedii și indemnizații (250 lei x 0,85%):

4481	=	560.10.03.06
„Alte datorii față de buget”/analitic distinct		„Disponibil al instituțiilor publice finanțate integral din venituri proprii”

**11. Plata contribuției de asigurări de șomaj datorate de angajatori:**

11.1. Plata contribuției datorate de angajatori la bugetul asigurărilor pentru șomaj (750 lei x 0,5%):

4371	=	560.10.03.02
„Contribuțiile angajatorilor pentru asigurări de șomaj”		„Disponibil al instituțiilor publice finanțate integral din venituri proprii”

11.2. Plata la bugetul de stat a contribuției datorate de angajatori la bugetul asigurărilor pentru șomaj (250 lei x 0,5%):

4481	=	560.10.03.02
„Alte datorii față de buget”/analitic distinct		„Disponibil al instituțiilor publice finanțate integral din venituri proprii”

**12. Plata contribuției de asigurări pentru accidente de muncă și boli profesionale datorate de angajatori:**

12.1. Plata contribuției datorate de angajatori la asigurările pentru accidente de muncă și boli profesionale (750 lei x 0,15%):

4315	=	560.10.03.04
„Contribuțiile angajatorilor pentru accidente de muncă și boli profesionale”		„Disponibil al instituțiilor publice finanțate integral din venituri proprii”

12.2. Plata la bugetul de stat a contribuției datorate de angajatori la asigurările pentru accidente de muncă și boli profesionale (250 lei x 0,15%):

4481	=	560.10.03.04
„Alte datorii față de buget”/analitic distinct		„Disponibil al instituțiilor publice finanțate integral din venituri proprii”

**13. Înregistrarea reținerilor din salarii:**

- contribuția datorată de angajați la bugetul asigurărilor sociale de stat (750 lei x 10,5%);
- contribuția datorată de angajați la bugetul Fondului național unic de asigurări sociale de sănătate (750 lei x 5,5%);
- contribuția datorată de angajați la bugetul asigurărilor pentru șomaj (750 lei x 0,5%);
- impozit pe venitul din salarii (venit bază de calcul x 16%)

421	=	%
„Personal — salarii datorate”		4312
		„Contribuțiile asiguraților pentru asigurări sociale”
		4314
		„Contribuțiile asiguraților pentru asigurări sociale de sănătate”
		4372
		„Contribuțiile asiguraților pentru asigurări de șomaj”
		444
		„Impozit pe venitul din salarii și din alte drepturi”

**14. Plata contribuțiilor și a impozitului reținute de la angajați:**

%	=	560.10.01
4312		„Disponibil al instituțiilor publice finanțate integral din venituri proprii”
„Contribuțiile asiguraților pentru asigurări sociale”		
4314		
„Contribuțiile asiguraților pentru asigurări sociale de sănătate”		
4372		
„Contribuțiile asiguraților pentru asigurări de șomaj”		
444		
„Impozit pe venitul din salarii și din alte drepturi”		

**15. Plata salariilor nete cuvenite angajaților:**

421	=	560.10.01
„Personal — salarii datorate”		„Disponibil al instituțiilor publice finanțate integral din venituri proprii”

NOTĂ:

Sumele aferente înregistrărilor contabile din prezenta monografie sunt cu titlu de exemplu.

**ACTE ALE BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI**

BANCA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI

**REGULAMENT****pentru abrogarea Regulamentului nr. 1/2008 privind transformarea instituțiilor financiare în instituții de credit**

Având în vedere prevederile art. I pct. 13 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 26/2010 pentru modificarea și completarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 99/2006 privind instituțiile de credit și adecvarea capitalului și a altor acte normative,

în temeiul dispozițiilor art. 25 alin. (2) lit. a) și ale art. 48 alin. (1) din Legea nr. 312/2004 privind Statutul Băncii Naționale a României, precum și ale art. 420 alin. (1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 99/2006 privind instituțiile de credit și adecvarea capitalului, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 227/2007, cu modificările și completările ulterioare,

**Banca Națională a României** emite prezentul regulament.

**Articol unic.** — Regulamentul nr. 1/2008 privind transformarea instituțiilor financiare în instituții de credit, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 70 din 30 ianuarie 2008, se abrogă.

Președintele Consiliului de administrație al Băncii Naționale a României,  
**Mugur Constantin Isărescu**

București, 2 iulie 2010.  
Nr. 7.

BANCA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI

**REGULAMENT****pentru modificarea Regulamentului nr. 2/2008 privind evaluarea adecvării cadrului de supraveghere din statul terț de origine și verificarea echivalenței supravegherii exercitate de autoritățile competente din state terțe cu cea guvernată de principiile prevăzute în Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 99/2006 privind instituțiile de credit și adecvarea capitalului, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 227/2007**

Având în vedere prevederile art. 26 alin. (1) și ale art. 72 alin. (1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 99/2006 privind instituțiile de credit și adecvarea capitalului, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 227/2007, cu modificările și completările ulterioare,

în temeiul dispozițiilor art. 25 alin. (2) lit. a) și ale art. 48 alin. (1) din Legea nr. 312/2004 privind Statutul Băncii Naționale a României, precum și ale art. 420 alin. (1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 99/2006, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 227/2007, cu modificările și completările ulterioare,

**Banca Națională a României** emite prezentul regulament.

**Articol unic.** — Regulamentul nr. 2/2008 privind evaluarea adecvării cadrului de supraveghere din statul terț de origine și verificarea echivalenței supravegherii exercitate de autoritățile competente din state terțe cu cea guvernată de principiile prevăzute în Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 99/2006 privind instituțiile de credit și adecvarea capitalului, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 227/2007, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 69 din 29 ianuarie 2008, se modifică după cum urmează:

1. **Titlul va avea următorul cuprins:**

**„REGULAMENT**

**privind verificarea echivalenței supravegherii exercitate de autoritățile competente din state terțe cu cea guvernată de principiile prevăzute în Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 99/2006 privind instituțiile de credit**

**și adecvarea capitalului, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 227/2007, cu modificările și completările ulterioare”**

2. **Litera a) a articolului 1 și alineatul (2) al articolului 2 se abrogă.**

3. **Titlul capitolului II va avea următorul cuprins:**

**„CAPITOLUL II**

**Verificarea echivalenței supravegherii exercitate de autoritățile competente din state terțe”**

4. **Articolele 3—8 se abrogă.**

5. **Articolul 12 va avea următorul cuprins:**

„Art. 12. — Banca Națională a României efectuează verificările prevăzute la art. 9 pe baza informațiilor furnizate de autoritățile competente din statele terțe, prin completarea chestionarului publicat pe site-ul Băncii Naționale a României la secțiunea Legislație/Legislație financiar-bancară/Instituții de credit, aplicabil la momentul solicitării.”

Președintele Consiliului de administrație al Băncii Naționale a României,  
**Mugur Constantin Isărescu**

București, 2 iulie 2010.

Nr. 8.

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR



„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.I.F. RO427282,  
IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București  
și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București  
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 021.318.51.29/150, fax 021.318.51.15, e-mail: marketing@ramo.ro, internet: www.monitoruloficial.ro

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,  
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 021.401.00.70, fax 021.401.00.71 și 021.401.00.72

Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.

